

Europeiska unionens officiella tidning

C 110



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

29 april 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 110/01

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5763 – Dassault Systemes/IBM DS PLM Software business) ⁽¹⁾ 1

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2010/C 110/02

Rådets beslut av den 19 april 2010 om utnämning av italienska ordinarie ledamöter och suppleanter i rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor 2

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

Europeiska kommissionen

2010/C 110/03	Eurons växelkurs	3
---------------	------------------------	---

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2010/C 110/04	Inbjudan att lämna förslag 2010 – Pilotprojekt som avser utvecklingen av förebyggande åtgärder för att förhindra ökenspridning i Europa	4
---------------	---	---

Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (EPSO)

2010/C 110/05	Meddelande om allmänna uttagningsprov	5
---------------	---	---

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 110/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5796 – Eni/Mobil Oil Austria) ⁽¹⁾	6
2010/C 110/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5874 – Barclays/Blackstone/Portfolio Hotels) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	7



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5763 – Dassault Systemes/IBM DS PLM Software business)****(Text av betydelse för EES)****(2010/C 110/01)**

Kommissionen beslutade den 29 mars 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5763. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 19 april 2010

om utnämning av italienska ordinarie ledamöter och suppleanter i rådgivande kommittén för
arbetsmiljöfrågor

(2010/C 110/02)

EUROPEISKA UNIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets beslut 2003/C 218/01 av den 22 juli
2003 om inrättande av en rådgivande kommitté för arbetsmil-
jöfrågor⁽¹⁾, särskilt artikel 3,med beaktande av den förteckning över kandidater som har
överlämnats till rådet av medlemsstaternas regeringar, och

av följande skäl:

- (1) Genom sitt beslut av den 16 februari 2010⁽²⁾ har rådet utnämnt ordinarie ledamöter och suppleanter i rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor för perioden 1 mars 2010-28 februari 2013, med undantag för vissa ordinarie ledamöter och suppleanter, inbegripet de italienska ordinarie ledamöterna och suppleanterna i kategorierna företrädare för regeringen, arbetstagarorganisationer och arbetsgivarorganisationer.

- (2) Den italienska regeringen har lagt fram kandidater till de lediga platserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*Följande personer utses till ordinarie ledamöter och suppleanter i rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor till och med den
28 februari 2013:**I. Företrädare för regeringen**

Ordinarie ledamot	Suppleant
Giuseppe Umberto MASTROPIETRO	Lorenzo FANTINI Mauro FRANCIOSI

II. Företrädare för arbetstagarorganisationerna

Ordinarie ledamot	Suppleant
Gabriella GALLI	Sebastiano CALLERI Cinzia FRASCHERI

III. Företrädare för arbetsgivarorganisationerna

Ordinarie ledamot	Suppleant
Fabiola LEUZZI	Giorgio RUSSOMANNO Pier Paolo MASCIOCCHI

Utfärdat i Luxemburg den 19 april 2010.

På rådets vägnar
E. SALGADO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 218, 13.9.2003, s. 1.⁽²⁾ EUT L 45, 22.2.2010, s. 5.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

28 april 2010

(2010/C 110/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3245	AUD	australisk dollar	1,4343
JPY	japansk yen	124,48	CAD	kanadensisk dollar	1,3402
DKK	dansk krona	7,4423	HKD	Hongkongdollar	10,2883
GBP	pund sterling	0,87080	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8475
SEK	svensk krona	9,6258	SGD	singaporiensk dollar	1,8198
CHF	schweizisk franc	1,4341	KRW	sydkoreansk won	1 481,87
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,8907
NOK	norsk krona	7,8750	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,0401
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,2510
CZK	tjeckisk koruna	25,570	IDR	indonesisk rupiah	11 979,43
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,2616
HUF	ungersk forint	269,90	PHP	filippinsk peso	59,338
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	38,8205
LVL	lettisk lats	0,7080	THB	thailändsk baht	42,841
PLN	polsk zloty	3,9315	BRL	brasiliansk real	2,3308
RON	rumänsk leu	4,1370	MXN	mexikansk peso	16,3284
TRY	turkisk lira	1,9860	INR	indisk rupie	59,1320

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Inbjudan att lämna förslag 2010 – Pilotprojekt som avser utvecklingen av förebyggande åtgärder för att förhindra ökenspridning i Europa

(2010/C 110/04)

1. Europeiska kommissionens generaldirektorat för miljö, enheten för skydd av vattenmiljön, inleder härmed en ansökningsomgång. Syftet är att identifiera tre till fem stödberättigade pilotprojekt som ska främja åtgärder för att bekämpa ökenspridning och torka i avrinningsområden. Projekten ska bidra till ett utbyte av bästa praxis på lokal nivå om fyra områden: bevarande av regnvatten och ytvatten, alternativa bevattningsformer, åtgärder för att spara vatten eller öka vattneffektiviteten samt grödor som kräver mindre vatten. Pilotprojekten ska vara demonstrationsprojekt som syftar till att testa särskilt utformade teknologier, tekniker eller metoder. De måste uppvisa en potential för vattenbesparing för att förbättra de mänskliga och miljömässiga villkoren i olika delar av Europeiska unionen, och de ska ha en lågkostnadsinriktning.

2. Stödkriterierna, de prioriterade områden, de berörda ekonomiska sektorerna, varaktigheten samt finansieringsvillkoren anges i den relevanta ansökningsvägledningen, som också innehåller detaljerade instruktioner om när och vart förslagen ska skickas. Vägledningen och ansökningsformulären kan laddas ned från webbplatsen Europa via följande länk:

http://ec.europa.eu/environment/funding/grants_en.htm

3. Förslagen ska skickas till kommissionen senast den 30 juni 2010 på den adress som anges i vägledningen. De måste skickas per post eller genom privat budfirma senast den 30 juni 2010 (avsändningsdatum, poststämpel eller inlämningskvitto gäller). De kan också lämnas in direkt till den adress som anges i vägledningen senast den 30 juni 2010 kl. 17.00 (mottagningsbevis som daterats och undertecknats av ansvarig tjänsteman gäller).

Förslag som lämnas in via fax eller e-post kommer inte att godtas, och inte heller ofullständiga ansökningar eller ansökningar som delas upp i flera delar eller skickas efter det att ansökningstiden gått ut.

4. Förfarandet för beviljandet av stöd kommer att gå till på följande sätt:

- Kommissionen tar emot förslagen, registrerar dem och skickar ett mottagningsbevis till de sökande.
- Kommissionen bedömer förslagen.
- Beslut fattas om beviljande och de sökande meddelas resultatet.

Stödmottagarna kommer att väljas ut på grundval av de kriterier som anges i vägledningen och stödet beviljas inom ramen för tillgängliga budgetmedel.

För de förslag som väljs ut kommer ett kontrakt (i euro) att upprättas mellan kommissionen och den sökande.

Förfarandet omfattas av sekretess.

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS BYRÅ
FÖR UTTAGNINGSPROV FÖR REKRYTERING AV
PERSONAL
(EPSO)

MEDDELANDE OM ALLMÄNNA UTTAGNINGSPROV

(2010/C 110/05)

Europeiska rekryteringsbyrån (EPSO) anordnar de allmänna uttagningsproven:

- EPSO/AD/178/10 – Biblioteks- och informationskunskap
- EPSO/AD/179/10 – Audiovisuella området
- EPSO/AD/180/10 – IT-säkerhet (INFOSEC)
- EPSO/AD/181/10 – Konkurrensrätt
- EPSO/AD/182/10 – Industriell ekonomi

Meddelanden om uttagningsproven offentliggörs på 23 språk i *Europeiska unionens officiella tidning* C 110 A av den 29 april 2010.

Ytterligare upplysningar finns på EPSO:s webbplats: <http://eu-careers.eu>

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5796 – Eni/Mobil Oil Austria)

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 110/06)

1. Kommissionen mottog den 20 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Agip Austria GmbH (*Agip Austria*, Österrike), som fullständigt kontrolleras av Eni S.p.A. (*ENI*, Italien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över Mobil Oil Austria GmbH (*Mobil Oil Austria*, Österrike), som är helägt av ExxonMobil Central Europe Holding GmbH (*EMCEH*, Tyskland), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- ENI: Utvinning, produktion, leverans, överföring, lagring, distribution och försäljning av naturgas samt utvinning och produktion av olja,
- Mobil Oil Austria: Marknadsföring, leverans och distribution av raffinerade oljeprodukter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5796 – Eni/Mobil Oil Austria, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5874 – Barclays/Blackstone/Portfolio Hotels)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2010/C 110/07)

1. Kommissionen mottog den 21 april 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Barclays Bank PLC (*Barclays*, Storbritannien) och Hilton Hotels Corporation (*Hilton*, Storbritannien), kontrollerat av Blackstone-koncernen (*Blackstone*, Förenta staterna), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvat kontroll över en portfölj av 8 europeiska hotell (the Portfolio Hotels), som för närvarande gemensamt kontrolleras av Morgan Stanley Real Estate Fund VI International-T, L.P. (*MSRF*, Förenta staterna) och Hilton, genom förvärv av både aktier och tillgångar.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Barclays: Tillhandahåller globala finansiella tjänster inom områdena för privat- och affärsbanksverksamhet, kreditkort, investment banking, förmögenhetsförvaltning och investeringsförvaltningstjänster,
 - Blackstone: Global kapitalförvaltare som också tillhandahåller finansiell rådgivning.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5874 – Barclays/Blackstone/Portfolio Hotels, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

